1864.
22 Սեպտեմբեր
շաբաթ երկու անգամ։

Թիւ 30.
ԵՐԿՐՈՐԴ ՏԱՐԻ։

1864.
4 Հոկտեմբեր
բաց երկ. տար.

Registered at the General Post-Office for transmission abroad.

ԵՐԿՐԱԳՈՒՆԴ

ԼՐԱԳԻՐ ՄԱՆՉԵՍՏԵՐԻ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏՆԱԿԱՆ, ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ։

Հրատարակութեան, խմբագրութեան եւ բաժանորդութեան գրասենեակն է ի Մանչեստր։

—Նամակք, յօդուածք, գիրք եւ դրամք (որոց է ծանուցանել թղթատարի) ուղղելի յանուն Աւագ Կարապետ Վ. Շահնազարեանց, գրելով այսպէս.

M. le Chevalier K. Vardapete Shahnazariantz,
151, Burnford Street, Manchester, (Angleterre.)

Տարեկան գինն հանդերձ ծախուք թղթատարի, որ [illegible] Անգլիոյ եւ Ֆրանսայի [illegible] եւ [illegible] է 25 ֆ.
—Այն տեղերէն ուր թղթատարի ծախքն առանց վճարեալ է։
—Վեցամսեայն . . . . 13 "
—Եռամսեայն . . . . 7 "
—Մէկ թերթի գինն ի Մանչեստր է 5
այլուր 7
—Բաժանորդագրութեան ամէն ամսոյ մէկին եւ տասնհինգին։

Աստորագրութեան սեղերն են Կոստանդնուպօլիս Սարգիս Աղայ Մ. Հիսարեանի սենեակն ի Ղալաթա. —Իզմիր Մարկոսեան Յովսէփ Աղայի սենեակն.—Հալէպ Յովհաննէս Աղայ Քիւրքճեանցի սենեակն.—Սուրբ Երուսաղէմ Արժանապատիւ Եսայի Վարդապետի սենեակն. —Աղեքսանդրիա (Եգիպտոս) Տէր Գասպարեան Ղազարոս Աղայի սենեակն.—Կալկաթա Գ. Պետրոս Սարգսեանցի սենեակն.—Բաթավիա Պ. Մանուկ Որդանանեանի սենեակն.—Լոնդոն Աղայ Մարտուրոսեանի սենեակն.—Փարիս Աղայ Պօղոս Արիւաճեանի սենեակն.—Մարսիլիա Աղայ Յարութիւն Անդրէասեանի սենեակն։ Առ այժմ ուրիշներն կրնան վերոյգրեալ սենեկաց մէկէն առնել մինչեւ որ յատուկ գործակալներ հաստատուիր քաղաքաց եւ ընթերցանիր բաղորներ։

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ։

Տեղեկութիւն Քաղաքականութեան. — Իտալիա.—Ասիա եւ Ասիա.—Կրօնական.—Անեկդոտք։

ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

Հիւսիսային Ամերիկայէն հասած լուրերն զինուորական շարժմանց եւ գործողութեանց նկատմամբ մեծ կարեւորութիւն չեն ընծայեր ընթերցողաց. միայն թէ Մօրգան բերդի առումն կհաստատեն, ուր Հիւսիսայինք 600 զինուոր կալան եւ 60 թնդանօթ հանդերձ այլ մթերօք եւ պաշարօք։ Մօբիլի առման վերայ տարաձայն են լուրերն. Հիւսիսայնոցմէ կսկսեն սմանք թէ անիկա առնուեցաւ. Հարաւայինք եւս թէ կունենար պաշարումն նոր սկսուելէ։

—Կարմրանուրթ բռնած Հնդիկներն Արեւմտից յաջող պատերազմին սկսելով Հարաւայնոց եւ Հիւսիսայնոց երկրայրածին ընտանի մարմնո՝ շատ տեղ գիւղեր առին եւ ամբոխականութեան սովորի կոտորած եւ վնաս պատճառեցին։ Մինչեւ ցայսօր յաջողութիւնն անոնց ձեռնտու եղաւ։

—Շիկագոյի գումարն զօրավար Մակ-Կլելլան ժողովրդական ընտրելիից անուանեց Ամերիկայի Հասարակապետութեան նախագահի պաշտօնն վարելու համար, որուն Նիւ-Եօրկի եւ այլ գաւառաց բնակիչներուն մեծագոյն մասն ողջունիւ թնդանօթի իրենց հաւանութիւնն տուին։ Յիշեալ գումարն կծանուցանէ թէ «իրաւունքն, մարդասիրութիւնն, ազատութիւնն եւ հասարակաց փրկութիւնն կպահանջեն որ անմիջապէս ամէն ջանք ի գործ դրուի թշնամութիւնն դադրեցնելու համար, որպէս զի կամ բոլոր Գաւառներն ժողով հրաւիրելով կամ այլ միջոցներ վարելով խաղաղութիւնն վերահաստատուի դաշնակցութեան եւ միաբանութեան հիման վերայ։»

Մակ-Կլելլան եւս նախագահի ընտրելակցութիւնն յանձն առաւ եւ Միաբանութիւնն վերահաստատելու համար ամէն ճիգն ի գործ դնել խոստացաւ ըսելով թէ «հարկ է ամէն խաղաղասիրական միջոց վարել հաշտութեան համար եւ թէ հաշտութեան միակ եւ վերջին պայմանն եւ հիմն ըլլալու են Միաբանութեան վերանորոգութիւնն եւ թէ ամէն Գաւառ կամ Տէրութիւն որ կցանկայ Միաբանութեան յարիլ՝ վայելէ պիտի լիովի իր սահմանադրական իրաւունքն։»

Զօրապետ Գրանտն դեռ Պետերսբուրգի դիմացն է, նա մէկ նամակով կծանուցանէ թէ Հիւսիսէն, այլ եւս 6 ամիս միայն մնայ՝ պատերազմն ինքնին կլմնայ, զատ որում Հարաւի բոլոր զօրութիւններն սպառեր են։

—Սիլիստրիայէն եկած նամակներն կծանուցանեն թէ Կալօրազ Դանուբ գետի վերայ, սաստիկ երկրաշարժ պատահեցաւ, որուն զուգընթաց եղան բանի հովեր եւ տարափներ երկու ժամու չափ. եղած վնասներն ահագին են. եկեղեցին, հիւանդանոցն, ուսումնարանն եւ այլ բազմաթիւ շինուածք, ամենն ալ փլան, մէկ նաւ բոլորովին խորտակուեցաւ նաւահանգստին մէջ, երկու հատ ալ վնասուեցան։

—Կօմօս լրագիրն կծանուցանէ թէ շուտով Կոստանդնուպօլիս եւ Գահիրէ հեռագրով կապուին պիտի իրարու հետ։ Գիծն, որ երկու մայրաքաղաքներն իրարու հետ կհաղորդէ, 1800 մղոն երկայն է։ Թուրքաց կառավարութիւնն՝ բիչ առեր է, որ իր մասն լմնցուց։ Օգոստոսի 12ին Եգիպտական գիծն կցուէր պիտի Թուրքաց գծին հետ Էլ Արիշի մօտերն, երկու տէրութեանց սահմանագլուխն։ Հաղորդութիւնն երկու կերպ պիտի ըլլայ. մին Թուրքերէն եւ արաբերէն, միւսն Փրանսերէն եւ այլ եւրոպական լեզուներով։ Այս ձեռնարկութեան առեւտրական կարեւորութիւնն մեկնութեանց կարօտութիւն չունի։

—Սեպտեմբերին ձեռագրեցաւ Կոստանդնուպօլիս արձանագիրն, որ Թուրքաց կառավարութեան եւ հինգ մեծ տէրութեանց երեսփոխաններու հաւանութեամբ ընդունուեցաւ, որ եւ Լիբանանի վարչութիւնն սակաւ մի կփոխէ։ Այս նոր կարգադրութիւնս Սուլթանի կայսերական

փէյսնանմեն պիտի հրատարակուի . քրիստոնեայ մէկ իշխան պիտի կառավարէ Լիբանան անցեալին պէս, զոր պիտի կարգէ Բ. Դ. և որ ուղղակի անոր մէ պիտի կախուի : Արդի կուսակալ Դաւուդ Փաշան իր պաշտօնին մէջ վերահաստատեցաւ այլ եւս 5 տարուան համար սկսեալ 1864 թիւ Յունիսի 9 էն :

—Աթէնքի Ազգային Ժողովը մեծ առաւելութեամբ քուէիւ ՝Ծերակոյտի կամ Մինկլիտոսի գոյութիւնն ջնջեց : Ասկէ հետեւ երեսփոխանաց Խորհրդարանն միայնակ պիտի վարէ երկիրն : Հասարակութիւնն հաճութեամբ ընկալաւ այս որոշումն :

—Տուրին քաւական ծանր յուզմունք տեղի ունեցան : Բազմաթիւ երիտասարդներ և գործաւորներ փողոցներն պտտելով «վա՛ր առէք պաշտօնեաները» կը գոչային, որք երեկոյին պալատի առջեն դիզուելով զինուորաց հետ կռուեցան :

Իտալիոյ ՝Ծերակոյտն և Խորհրդարանն ի պաշտօնէ ի ժողով հրաւիրեցան Հոգտեմ, 5ին :

Տուրինի խռովութիւնն 21ին և 22ին աւելի սաստիկ և ցաւալի կերպիւ վերանորոգեցաւ : Ժողովուրդն, որ յառաջ սուլելով, քարով և փայտով իր տրտունջն կյայտնէր պաշտօնէից դէմ, եւ տեսնելով որ զինուորք և ոստիկանութեան պաշտօնեաներն իրենց դէմ սուր, սուին և հրացան կը լարեն . քանի մի զինավաճառաց խանութներ կոտրեց և պարպեց . այնուհետեւ ամեն բան կերպարանափոխ եղաւ, սուրի դէմ սուր վարելով և հրացանին հրացանով պատասխանելով, երկու օր, այլ և այլ թաղերու մէջ կռուեցան և երկու կողմէն 26 անձինք սպանուեցան և 66 վիրաւորեցան : 24 Սեպտեմբերի պաշտօնեաներն արքայի հրամանաւ հրաժարեցան եւ Լամարմօրա զօրավարին [illegible] կազմել . հետեւաբար կյուսելու պաշտօնական լրագիրն թէ խաղաղութիւնն վերահաստատեցաւ :

—Կոստանդնուպոլիս (Ստամբօլ) վաճառանոցի կողմերն սաստիկ մէկ հրկէզ պատահելով 1,200 չափ տուն և խանութ մոխիր դարձուց : Կրակն Սէրասկերի պալատի մօտ եղած մէկ փաշայի փայտաշէն տունէն ելերէ : Բաձրապատիւ փոխարքան և այլ երեւելի պաշտօնեաներն հրկէզի տեղն փութալով ամեն քաջալերութիւն և պարգեւաբաշխութիւն ըրին լախող տարրի առջեն առնելու համար : Բազմաթիւ անձինք անօթեւան մնացին որոց կառավարութիւնն կարեւորագոյն նպաստներ բաշխեց :

—Ռուսիոյ կայսրն և Աւստրիոյ աւագ դուքս Մաքսիմիլիան այցելութեան գնացին Ֆրանսայի կայսրուհիին ի Շվալբախ :

Գ. Բիսմարկի բացակայութեան պատճառաւ Վիեննայի խորհրդակցութիւնն կասեցաւ կերթայ առանց վերջնական նշաններ ցցնելու : Իսկ Յունգարիի մէջ Դաշնակից զօրաց հրամանատար զօրավար Ֆալքենշտէյն մէկ նոր շրջաբերական կղրկէ բոլոր Դանիմարք գործակալներուն ամենեւին պաշտօնական հաղորդութիւն չունենալ իրենց կառավարութեան հետ ընդ երկիւղիւ պատժոյ : Միևնոյն ատեն կհրամայէ 30,000 զօրաց համար ձմերոցներ և ուտելիք հոգալ, ըսել է թէ, այս ձմեռ Պրուսիոյ և Աւստրիոյ զօրքն Դանիերու ծախքով պիտի կերակրուին :

—Ռուսիոյ ժառանգ իշխանն Բեռլինէն մեկնեցաւ դէպ ի Կոփենհագ, ուր ՝Բրիստիեն արքայի Դագմար անուն դստեր հետ շուտով պիտի նշանուի : Այս կերպիւ Անգլիոյ և Ռուսիոյ տէրութեանց ժառանգներն իրարու քենակալ կըլլան և դժբախտ Դանիմարքի երկու բամբիշներն՝ երկու ամենամեծ պետութեանց թագուհիք :

—Նիւ Եօրք : Շերման զօրավարն վճռեց որ Ատլանտայի բոլոր բնակիչներն, իրենց շարժուն ստացուածքով մեկտեղ, քաղաքէն ելլեն և երթան ուր և կամին, կամ ի Հիւսիս կամ ի Հարաւ, որոց դէմ Հուդ բողոքեց : Գրանտ իր դաշերն դէպ՝ ի ձախ յառաջ վարեց և կպաշարուի Լիին մէկ ճակատ տալ : Ջերիդան Հարաւայնոց մէկ ամբողջ գունդն կալաւ Շենանդօ ձորին մէջ :

—Փարիզի լրագիրն կպատմէ թէ Ֆրանսայի դեսպանն Պիոս Թ. ի ներկայացաւ և հաղորդեց Սեպտեմբերի 15ին Ֆրանսայի և Իտալիոյ մէջ եղած պայմանագրութիւնն : Արտաքին գործոց պաշտօնեայ Տէր Անտոնելլի կարդինալն ներկայ էր : Պ. դեսպանն իր կառավարութեան նամակն և պայմանի պատճէնն հաղորդելէն զկնի, յաւելցուց թէ կայսրն պատրաստ է բանիւ և գործով ձեռնտու ըլլալ Նորին Սրբութեանն եթէ յանձն առնու ինչև իցէ բարեկարգութիւն և տնօրէնութիւն ընել իր ժողովուրդն գոհ ընելու նպատակաւ : Պապն պատասխանեց թէ առանց հասուն կերպիւ խորհելու պատասխանել չուզեր և ոչ իսկ դիտողութիւն ինչ ընել Իտալիոյ յանձնառութեանց մասին : Կարդինալ Անտոնելլի ալ կամի սպասել մինչև որ Իտալիոյ Փառլամանի հակաճառութիւններն աւարտին որպէս զի այնուհետեւ ուղղէ, ինչ որ արժանն է, Հռովմէական պետութեանց :

ԻՏԱԼԻԱ.

Սեպտ. 15ին Փարիզի և Տուրինի արքունեաց մէջ եղած պայմանագիրն Իտալիա անուն լրագրին հետեւեալ խորհրդածութիւնս կազդէ . «40 տարի յառաջ մէկ գիրք երեցաւ քաւական խորին հմտութեամբ Եւրոպայի ճակատագրի վերայ գրուած : Յեղափոխոց միաբանութիւնն ի զուր ջանաց զայն անհետ ընել, քանի մի օրինակներ ազատեցան կորուստէն : Անոնցմէ մէկէն կքաղեմք հետեւեալ տողերս, զորս կարելի է մարգարէական ըսել, եւ զոր Հռովմայ մասին եղած արդի պայմաններն իբրեւ հետաքրքրական նորութիւն կընծայեն :»

«Իտալիոյ ճակատագիրն միշտ անստոյգ եւ ողորմելի պիտի ըլլայ՝ քանի որ անոր մասերն . . . մէկ ամբողջութիւն չկազմեն միակ կառավարութեան տակ, որ զանոնք համահաւասարէ եւ իրարու հետ շաղկապէ, մինչ թագաւորութիւններն, զօրեղ իշխանութիւններն քաղաքական դէշ յօրինուած են . միջակութիւնն հաւասար է ամենուն, ժողովուրդն երբեք չմեծնար այսպիսի փոքրութեանց տակ : Երբ Իտալիա միացեալ մէկ մեծ թագաւորութիւն ըլլայ՝ անոր ժողովուրդն մեծափառութիւն կստանայ եւ Եւրոպայի բոլոր ազգաց դէմ իր տէրութեան մեծութիւնն կպաշտպանէ : Ամեն բան անոր կառաջնորդէ առ այս միտի . նպատակս, ոչ ինչ կրնայ անոր հասնելէն արգիլել : Բայց ինչ պիտի ըլլայ Հռոմ :»

«Հռոմ, իբրեւ աթոռ մէկ կրօնքի կրնայ Իտալիոյ չկարօտիլ . այլ Իտալիա, իբրեւ քաղաքական տէրութիւն, չկրնար Հռոմայ չկարօտիլ : Հռոմ չկրնար երբէք պզտիկ բան համարուիլ . անոր հռչակն, իբրեւ տիրուհիի հին աշխարհի, եւ իշխանուհիի քրիստոնէական (պապական) աշխարհի, այնպէս կարող եւ յարգի է որ Հռոմ հարկաւորապէս իր անուան հետ մէկ տիրապետութիւն կբերէ : Այս համբաւս ուժովն է որ Հռոմայ եպիսկոպոսներն իրենց առանձնութիւնն վճռել տուին բոլոր հռովմէական աշխարհի վերայ : Այն քաղաքի երկրպագեալ, որ ամեն քաղաքաց կիշխէ, ըսին, պէտք է որ ինքն ալ բոլոր եպիսկոպոսարանաց հրամայէ :»

«Այն քաղաքին մէջ, ուր կայսրերն թրմակեալ էին, երկրպագեալներն, պէտք է որ կայսր ըլլան, քան որում համբաւն այսչափ կարող է, Իտալիոյ կմնայ իրենն ալ հաստատել : Ոչ ինչ (այլ քաղաք) անորմէ չդերադանցեց . փառքն անտի նուեր չէ : Հռոմ կարեւոր չէ քրիստոնէական կրօնքին, բայց Հռոմ Իտալիոյ միապետութեանն կարեւոր է : Տէրութիւններն իրենց մայրաքաղաքով կբարձրանան և անոր մէջ կթաղին . սակայն կրօնքն քաղաքականութեան բախտին չհետեւիր բնաւ, որ հաստատապէս գեղեցիկ է աշխարհին մէջ, ինչպէս ամենահոյակապ քաղաքաց մէջ : Կրօնն հոն է միշտ, ուր է վկայութեան խորանն . և երբ վկայութեան խորանն անապատն էր՝ կրօնն հոն իր բովանդակ փառքովն կփայլէր, ինչպէս Երուսաղէմի մէջ :»

«Քրիստոս իր խանձարուրն չդրաւ բնաւ Հռոմի մէջ . անոր փառքն ոչ սակաւ մեծ է Յուդայի մէկ աւանէն ելլելու պատճառաւ : Նա չպատուիրեց բնաւ իր առաքելոց՝ կայսերական քաղաքներուն տիրել . Նա զանոնք խրճիթներն խրկեց . Նա ինքնին անշուք հիւղեր ընդրեց և թողուց պալատներն և Կապիտոլն կեսարին . . . Երեւելի իրողութիւններն հեռէն կտեսնուին, անոնք մրրկի նման աճագին ստուեր կձգեն իրենց առջեւէն, և անոնց պէս կդաշակուին կամ մերժով կամ տրտունջով :»

ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼՔ.

Քերսոն (հարաւային Ռուսիա) Ֆէյն անունով մէկ գաղթական վախճանեցաւ, որ 45,000 կանգուն վարելահող և 380,000 մարխնոս ոչխար թողուց : Այս ճոխ ժառանգութիւնն, որ անոր երկու աղջիկներուն պիտի անցնի, անոր 50 տարուան աշխատութեան և խնայութեան արդիւնքն է : Ֆէյն նախ մէկ փոքրիկ հօտով սկսաւ, զոր իր հօրմէն ժառանգեր էր, և չինակութեանը՝ այս աշխատասէր և համեստ մարդս, Քերսոնի ամենաճոխ գաղթականն եղաւ :

—Բօշէլի մօտ Լագորդ գաւառին մէջ, կըսէ Մառիին Լարանտ անուն լրագիրն, տարօրինակ դէպքս պատահեցաւ : «Միեւնոյն աւուր մէջ ծնան և մեռան երկու կանայք, որոց մէկն անուանէր Կոմսուհի . միւսն Դրլօնէ : Երբեք այսպիսի տարօրինակ նման վերաբերութիւններ տեղի չունեցան երկու օտար էակաց մէջ : Այս երկու կանանց բոլոր նշանաւոր իրողութիւններն մի և նոյն աւուր մէջ գործուեցան . որք, դեռ պզտիկ աղջիկներ դալով, մի և նոյն օրն հաղորդուեցան . ապա

մի և նոյն օրն նշանի մատանին ստացան և մի և նոյն օրն մկրտուեցան, ամեն մէկն մի մի աղջիկ ծնելով: Մի և նոյն օրն և գրեթէ մի և նոյն ժամուն մէջ երկուքն ալ այրիութեան սուգի հանդերձն զգեցան և անցեալ Օգոստոսի 19ին ի միասին մեռան: Հետևեալ օրն երկու գերեզման համանման զանոնք ընկալան անոնց մանկանցու մարմիններն:»

—Հայ ճարտարապետներուն չայեկան լուր:— Արոսյի մէկ պարտիզպանն տեսնելով որ քօլերայի ատեն խաղախորդաց (դէպպաղ) թաղն հիւանդութենէ աղատ մնաց մտածեց անկէ օգուտ քաղել իր գետնախնձորն թշկելու համար. և անոնց անկելու ատեն մի մի ափ աղաղ (մէջէ աղածը գաղուղունան թօզու) անոնց ծակին մէջ թաղեց: Բոլոր արտն, որ աղաղ թաղած էր, աղատեցաւ, իսկ որ չէր չարաչար վնասեցաւ հիւանդութենէն: Դարձեալ, գետնախնձորն մառան բերելու ատեն անոնց յատակն հաստ մէկ կուղ աղաղ սփռեց, և որ անվնաս պահուեցաւ բոլոր ձմեռն:

—Շոգիով երկիր հերկելու փորձն եղաւ ի Մէզոն-Ալֆորտ: Գործիքն Եգիպտոսի Փոխարքայինն էր, որ 20,000 Ֆ. գներէ, և կրականոյ մէկ շոգեշարժ մեքենայէ, զոր մէկ սպրան կշարժէ և կձգէ մէկ արօր, որ երեք խոփ ունի: Փարանի մէկ ծայրն շոգեշարժ մեքենայի վերայ հաստատուած է, միւսն մէկ խարսխի վերայ, որ մէկ սայլի վերայ է և արտի միւս ծայրն անկուած: Արօրն արտի ծայրն հանելուն պէս, շոգեշարժ մեքենան ինքնին կտեղափոխի և սկօսներու միւս ծայրն կդառնայ: Արտի միւս ծայրէն երկու մարդ խարիսխն յառաջ կմղեն, և հերկն անընդհատ կշարունակուի:

Հերկն շատ կանոնաւորէ, խորութիւնն 18 հարիւրամետր է, զոր կարելի է 30-35 իջեցնել: Շոգիով հողագործութեան խնդիրն լուծման շատ մօտ է:

—Լէ Մոնդ օրագրին մէջ կկարդանք: Պ. Սգերլիմի թուղթն կանոնու, կթրջէ մէկ հեղուկի մէջ, որոյ գաղտնիքն ինքն միայն գիտէ. և թերթերն այնպէս իրարու վերայ կշարէ մինչև որ ուզած թանձրութիւնն ստանայ: Հեղուկն զանոնք լաւապէս կզանդէ և իրարու հետ անլուծանելի կմիացնէ և մէկ մարմին կյօրինէ, որ և փութով օդին մէջ կկարծրանայ: Թնդանօթով գնդակ նետելու փորձեր ըրին այս մագաղաթի, երկաթի և փայտի դէմ և առաւելութիւնն առաջինն տուացաւ: Մէկ մատ թանձրութեամբ մագաղաթի դիմացկունութեան կարողութիւնն 10 մատ թանձրութեամբ ընտիր կաղնիին հաւասար է: Այս թուղթս այլ և այլ առաւելութիւններ ունի, այսինքն անթափանցելի է, անկէզ և անփուտ:

Պ. Սգերլիմի մի և նոյն եղանակաւ կշինէ թուղթն մէկ գլանակի վերայ փաթթելով, մինչև որ կարևոր թանձրութիւնն ստանայ, թեթև թնդանօթներ, որոյ փորձն յաջողեցաւ, վերջապէս, նա կշինէ մէկ տան պիտանի եղած բոլոր առարկներ, որպէսզի խօսք ցոյց տայ թէ կարելի է թղթէ տուներ շինել զաղթականներու համար, ամառանոցներ ժամատուններ, բանակի խրճիթներ և մինչև նաւեր:

ԿՐՕՆԱԿԱՆ

[Տես թիւ 20-29]

«Ամեն քուէներն սկիհի մէջ զետեղելէն յետոյ, նաև հիւանդ կարդինալներուն ալ մէկտեղ առնելով քննիչներն կսկսին վերահասութիւն ընել: Այս գործողութիւնս հեղույ պահարաններն մկրատով եւ քուէներն վարէն բանալով առանց կնիքն ջարդելու, այնպէս որ, կարենան ընտրելոյի անունն կարդալ առանց ընտրողի անունն խմանալու, որ քուէի ձախոտն գրուած է: Քննիչներն այն ատեն կվստահին երբ մէկ ընտրելոյի քուէներու երկու երրորդ մասն ստանայ: Այն ատեն միայն կգխոցուի և կարձանագրուի թէ իւրաքանչիւր ընտրիչ ո՛ր ընտրելոյի համար քուէ տուեր է:»

«Քննիչներէն մէկն իր պաշտօնակիցներու անուններն բարձր ձայնով կկարդայ: Ամեն անձն կրնայ այս գործողութեանս վերահասութիւն ընել գրուցուած անուններն տպուած և առաջուընէ բաժնուած վերահասութեան թերթերուն վերայ գրելով: Եթէ ընտրելականներէն եւ ոչ մէկին սահմանուած առաւելութիւնն չէ ստացեր՝ խոյն մէկ երկրորդ քուէարկութիւն կըլլայ, որ յարման քուէ կըսուի, և ընտրութիւնն փութացնելու միջոց է: Այսպէս եթէ մէկ ընտրելակից առջի շրջանին երկու երրորդ ձայնէ պակաս ստանայ և յաջորդի յարման քուէարկութեան ատեն բաւական ձայն ստանալ այն առաւելութիւնն լեցունելու համար՝ ընտրութիւնն կլմնայ: Կարդինալներն չեն կրնար երկրորդ շրջանին մի և նոյն ընտրելոյի անունն տալ, զոր ընտրեր էին առջի անգամին վասնզի այս պարագայիս մէջ ընտրողն երկու քուէ տուած կըլլայ մի և նոյն ընտրելոյի համար: Այս տեսակ, շատ կամ սակաւ ակամայ սխալմունք չտեսլու համար է, որ պիտակներն բաց են, եւ առաւելութիւնն ստացուելէն յետոյ կստուգուին:»

«Եթէ երկու միաւորեալ քուէարկութիւններն ընտրելակիցներէն և ոչ մէկուն առաւելութիւն տան՝ ծերագոյն կարդինալն զանգակն կզարնէ, և բոլոր քուէներն յական թօթափել վառարանին մէջ մոխիր կըլլան: Կարդինալներն ուր կելլեն Սիքստեանէն դուրս կերթան, ամենէն առաջ դրան մօտեցող նիզերն կքաշէ. և ամեն ոք, ժողով մնալով, սպասաւորներուն կհանդիպի, որք պաքայական դահլճին մէջ անոնց կսպասեն, և խուցերնին կտանին. կարելի է հաշուել առասան նիստի տևողութիւնն 2 ժամու չափ, պատարագի ժամն ալ մէկտեղ առնելով. երեկոյի նիստն մէկ և կէս ժամու չափ կքշէ:»

Պիտի շարունակուի:

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ:

ԴՐԱՄ, ԿՏԱՒԵՂԷՆ և ԲԱՄԲԱԿ: Լոնդոն, Մանչեստր և Լիվրպուլ. 4 Հոկտեմբեր:

Անգլիոյ բանկի այս շաբթուան հաշիւն անցեալ շաբթուանին հետ բաղդատելով տեսնուած տարբերութիւնք խիստ քիչ է: Մետաղեայ դրամք 49,984 Լ.Ս. նուազեր իսկ պահեստի գումարք 47,836 Լ.Ս. աւելցեր են: Լիտս բանկի սնանկութիւնն քանի մը մասնաւոր անձանց ալ սնանկութեանն պատճառ ըլլալով՝ անհաւատարմութիւնն այս շաբթու դրամական գործողութիւններն շփոթեց, այնպէս որ շուկային վիճակը նկարագրել գրեթէ անհնարին է, երկիւղն երբեմն երբեմն այն աստիճանին կհասնէր որ ամենահաստատ գործատնութիւններն անգամ կասկածի ենթակայ կըլլային, ուստի կտուրի ներկայացուած թուղթերն ալ խստիւ կքննուին և եղած գործողութիւններն ալ բանկի գինովն են:

Անթօր Լրաչէնձի. արժողութիւններու վրայ դրամի շուկան անյաջող ազդեցութիւն ըրաւ Անգլիոյ կառավարութեան քօնսօլն զոր բոլոր միւս տերութեանց պարտատոմսակներն տկար էին, և Կօնֆետերէյթ բամբակի փոխառութիւնն մինչև 5 ի իջնալէ ետև 63ի աւարտեց: Երկաթուղիի բաժիններն ալ իջան. իսկ նոր կազմուած բանկի բաժիններն մէկ երկու օր գրեթէ անվաճառելի էին, վախցնելով որ վերջի սնանկութիւններէն վնաս կրեն:

Հետագրով վերջի գիներն այսպէս են Անգլիա 3o/o 88¼: Ֆրանսա 3o/o 65,90: Տաճկաստան 6o/o (1858) 68½: Կօնսօլիտէ 50½: Եգիպտոս 7o/o 96: Հնդկաստան 5o/o 103½: Կօն. Ֆետերէյթ բամ. փոխ 7o/o 63: Միացեալ նահանգք 6o/o 5.20 (1882) 44: Լէմօթիերօման բանք 15¾: Կօնտինանտալ բանք 18:

Լիվերպուլի բամբակի շուկան սակաւին ճնշեալ է առևտուրի նուազութեան և դրամի շուկային դժուարութեանց պատճառաւ: Քանի մը խիստ վար գիներով վաճառումներ տեղի ունեցան և ընդհանրապէս գիներն անցեալ շաբթուընէ ի վեր կարի իջան, բայց վերջի օրերս սակաւ ինչ աւելի վստահութիւն կցուցնեն վաճառողք: Ամերիկայի տեսակներն Նիւ Եօրքի համար կխնդրուի լիպրէին ½փ. աժան գիներով: Մի այլանդի խնդիրն սակաւ է անցեալ շաբթուան գիներովն: Եգիպտոսի բամբակն դոյզն ինչ աւելի կընտրուի լիպրէին 1½փ. վար գիներով: Իզմիրի բամբակի գիներն լիպրէին 2փ.էն մինչև 3փ. իջան: Պրազիլի բամբակի լիպրէին ½փ. իջաւ: Հնդկաստանի և Չինաստանի տեսակներն բաւական կխնդրուին բայց գիներնին լիպրէին ½փ.էն մինչև 1փ. տկար են:

Շաբթուս վաճառումն է 34,580 բալ որուն 6,060ն առևտրականի 9,370 ստար երկիրներու և 19,150ն ներքին սպառման համար է:

Մանչեստրի շուկայի ճնշեալ վիճակն և գիներուն իջնումն բոլոր այս շաբթուս շարունակեց, թէպէտև Ամերիկայէն եկած վերջին լուրերն պատերազմի շարունակելուն կհակին: Մանչեստր Լիվրպուլ և Լոնտրա պատահած սնանկութեանց պատճառաւ շուկան զգացուած անվստահութիւնն կաւելնայ և կարելի եղածին չափ վաճառումք կնուազին:

Ցուցակ գնոց և առևտրական տեղեկութիւնք հայթայթեալ Պարոնայից Ճօրճ Ֆրէզր Որդի և Ընկերաց George Fraser, Son, and Co.) յանձնարարական վաճառականք ի Մանչեստր:

	Բամբակի գներու գին 1864 ամի. 26 Օգոստոս փեննի.	տարբերութիւնն գին 1863 ամի Նոյն ատեն փեննի.
Ամերիկայի Սի Այլանդ	50 /54	36 /50
Եգիպտոսի	30¼/32	20 /22½
Զմիւռնիայի և Յունաց	23½/24¾	16 /19
Սուրաթի Փիննէդ Դարվարի	24 /26	19 /20
Մադրասի Տիննիվէլլի	22/23	16 /17½
Բանկալայի	17¼/17½	12¼/13¼
Չինաց և Յափոնի	19¼/20½	14½/14¾

ԿՏԱՒԵՂԷՆ ՁԵՌԱԳՈՐԾ ԿԱՄ ՄԱՆԻՖԱՏՈՒՐԱ

ՄԱՆՉԵՍՏԵՐ

Անթափ Մադափօլամս—Grey Madapollams.

Թիւով.	Կտաւոյ չափ ¼ երկ.	Ծանրութ. լիբր.	Կանգնաչափ երկայնութ.	Անցեալ տարին.	Այժմ գինն.	
31	13× 8	2 8	24	5/ 3	5/ 6	Թօփին 6փ.էն մինչև 9փ. իջան:
32	14×10	3 0	,,	6/ 3	6/ 6	
,,	14×13	3 2	,,	6/ 6	7/ 0	
,,	16×15	3 8	,,	9/ 0	9/ 6	

Անթափ Բասմայի կտաւ—Grey Printers.

Թիւով.	Կտաւոյ չափ ¼ երկ.	Ծանրութ. լիբր.	Կանգնաչափ երկայնութ.	Անցեալ տարին.	Այժմ գինն.	
26	14×13	6 8	58	15/ 0	15/ 6	Ծանրութեանց համեմատութեամբ թօփին 1 շիլինէն մինչև 1½ շիլին իջան:
34	16×16	8 8	50	19/ 0	21/ 0	
,,	17×17	9 4 6	,,	23/ 0	24/ 0	
36	16×16	9 6	,,	22/ 0	23/ 4	
,,	17×17	10 0	,,	24/ 6	25/ 6	
,,	17×19	10 8	,,	26/ 6	28/ 6	
,,	19×19	11 0	,,	29/ 0	30/ 6	

Անթափ T Մաքրա — Grey T Cloths.

19	12×10	2 0	22	3/ 9	4/ 0	
,,	12×12	2 8	,,	4/ 9	5/ 3	
,,	15×14	3 0	,,	5/ 6	6/ 0	
,,	15×15	4 0	,,	7/ 6	8/ 0	
29	12×10	4 0	24	7/ 6	8/. 0	Գիները խիստ անորոշ են և ծանրութեանը համեմատութեամբ թօփին 3փ.էն մինչև 1 շիլին աժան են ։
,,	14×12	5 0	,,	9/ 0	10/ 0	
,,	15×15	6 0	,,	11/ 6	12/ 0	
32	14×13	6 0	,,	10 /6	11/ 6	
,,	15×15	6 0	,,	11/ 0	12/ 0	
,,	15×15	7 0	,,	13/ 6	14/ 6	
,,	17×17	7 0	,,	15/ 3	16/ 3	
36	15×15	8 0	,,	15/ 3	16/ 3	
,,	17×17	8 0	,,	17/ 0	18/ 6	

Անթափ Ամերիքան — Grey Long Cloths.

27	17×17	7 0	36	15/ 6	16/ 6	
32	,,	8 0	,,	17/ 6	19/ 6	
36	14×11	6 0	,,	12/ 0	13/ 0	
,,	14×12	7 0	,,	14/ 0	15/ 0	Թօփին 6փ.էն մինչև 9փ վար են ։
,,	14×13	8 0	,,	16/ 0	18/ 0	
39	14×13	9 0	,,	17/ 9	19/ 6	
,,	14×13	10 0	,,	19/ 0	22/ 0	
45	14×12	9 0	,,	17/ 6	19/ 6	
,,	14×13	10 0	,,	19/ 0	22/ 0	

Անթափ Շըրթինկս — Grey Shirtings.

39	12× 9	5 4	38	10/ 6	11/ 0	
,,	14×10	6 0	,,	12/ 0	13/ 0	
,,	14×12	7 0	,,	13/ 6	14/ 6	
,,	14×13	7 0	,,	14/ 0	15/ 0	
,,	16×15	8 4	,,	17/ 0	18/ 6	Թօփին 9փ.էն մինչև 1 շիլին վար են ։
,,	16×16	8 8	,,	17/ 6	19/ 0	
,,	17×17	8 4	,,	21/ 0	22/ 0	
45	14×10	7 0	,,	14/ 0	14/ 6	
,,	14×12	8 0	,,	17/ 0	18/ 0	
,,	16×15	9 0	,,	18/ 9	20/ 0	
50	16×15	10 0	,,	21/ 6	22/ 6	
54	16×15	11 0	,,	24/ 0	25/ 0	

Անթափ Ճեքմեթ — Grey Jacconets.

8	10× 8	2 1	20	4/ 6	5/ 0	
,,	12×12	2 2	,,	5/ 0	5/ 3	Թօփին 3փ. վար են ։
,,	14×14	2 8	,,	5/ 9	6/ 3	
44	12×12	2 6	,,	6/ 0	6/ 6	
,,	14×14	2 12	,,	6/ 6	7/ 0	

Անթափ Միւլ — Grey Mulls.

33	10× 8	1		3/ 9	3/ 0½	
,,	10× 9	1 7	,,	4/ 0	4/ 1½	
,,	12×11	1 12	,,	4/ 9	5/ ½	
,,	14×12	1 10	,,	5/ 3	5/ 6	Թօփին 1½փ.էն մինչև 3փ. վար են ։
,,	14×13	1 9	,,	5/ 4½	5/ 6	
,,	16×14	1 9	,,	5/ 6	5/ 9	
44	16×15	2 1	,,	6/ 0	6/ 3	

Ճերմակ Տանճըպուր — White Tanjibs.

2?	1 12	12× 9	20	4/ 3	4/ 6	
,,	2 0	14×10	,,	5/ 3	5/ 6	
33½	2 0	12×10	,,	5/ 3	5/ 6	Գիները անորոշ են և 6փ. ի չափ թօփին իջան ։
34½	2 8	14×10	,,	5/ 9	6/ 0	
38/9	2 8	12×10	,,	5/ 9	6/ 0	
,,	3 0	14×10	,,	7/ 0	7/ 6	
[illegible]	3 8	14×10	,,	8/ 0	8/ 6	
46/7	3 12	14×10	,,	9/ 0	9/ 9	

ՄԱՆԱԾՔ

Ուօթըր Տուիստ — Water Twist.

			Հասարակ.		երկրորդական.		առաջին.	
No, 4/14	միջ. թիւ	12	1/ 0	1/1	1/ 4	1/10	2/ 0	2/3
,, 16/24	,,	20	1/ 9	1/10	1/10	2/ 2	2/ 3	2/5
,, 26/32	,,	30	2/ 0	2/2	2/3	2/ 4	2/ 7	2/9
,, 38/42	,,	40	2/ 7	2/8	2/ 7	2/10	2/11	3/0

Լաւերէն 1փ. վար են ։

Միւլ Տուիստ — Mule Twist.

No. 4/14	միջ. թիւ	12	0/ 11	1/0	1/ 4	1/10	2/ 0	2/ 3
16/24	,,	20	1/ 4	1/6	1/ 7	1/10	2/ 2	2/ 5
,, 26/32	,,	30	1/ 9½	1/10	1/ 10	2/0	2/ 2	2/ 4
,, 38/42	,,	40	2/ 0	2/1	2/ 2	2/3	2/ 4	2/ 8

Գիները լաւերէն 1փ. իջան ։

Էքստրա Մանած — Extra Hard.

No. 4/14	միջ. թիւ	12	1/ 3	1/ 4	2/ 0	2/1	2/ 3	2/ 4
,, 6/24	,,	20	—		2/ 2	2/4	2/ 6	2/ 8
,, 26/32	,,	30	—			2/6	2/ 6	2/ 9

Գիները լաւերէն 1փ. իջան ։

Կրկնաթել Մանած Հիւսելու և Կարելու.
Double Yarns, Knittings, and Sewings.

No. 4/14	միջ. թիւ	12	1/ 6	1/8	1/ 9	2/1	2/ 3	2/8
,, 6/24	,,	20	1/ 6	1/10	1/10	2/3	2/ 6	2/9
,, 26/32	,,	30	2/ 2	2/6	2/ 6	2/7	2/ 8	3/2
,, 40				2/6	2/ 6	2/8	2/ 9	3/2

Գիները անորոշ են և լաւերէն 1փ.էն մինչև 1½փ. իջան ։

ԲՈՒՐԴ ։ Լիվըրփուլ և Լօնտօն ։ 4 Հոկտեմբեր ։

Այս շաբթու Լօնտօնի հրապարակին վերայ խնդիրն աղէկ էր, և գիները փոքր ինչ վար, բայց Լիվըրփուլի մէջ հանդարտ ։

	գին	լավէրի
	շիլ. փեն.	շիլ. փեն.
Սպանիոյ Լէոնէզա	1/ 6	2/5
Սիդնէյի լաւն	2/ 2	3/0
Նոր Զելանդի . . .	0/10	2/3
Հարաւային Ամերիկայի . .	0/ 6	1/10
Այրանիայի, Վախմիր և Ակոփկայի լաւն	0/ 6	1/4
Եգիպտոսի ճերմակ լաւն .	0/ 8½	1/9
Պարսից ճերմակ Ա. . .	0/ 0	0/0
Ռուսիոյ լաւ մերինօս . . .	0/ 0	0/0
Բրուկի լուացուածն	0/ 0	0/0
Իզմիրի լուացուած Ա. տեսակն .	0/ 0	0/0
Լնկլըրիի ճերմակ Փիլիկ .	0/ 0	0/ 0

ՄԵՏԱՔՍ ։ Լօնտօն ։ 4 Հոկտեմբեր։

Խնդիրն աղէկ է, և գիները ուժեղ են ։

		գին	լավէրի ։
		շիլ. փեն.	շիլ. փեն.
Խոտլիոյ.	Միլանի Բերգամի	24/ 0	29/ 0
Պարսկաստանի		14/ 0	18/ 0
Թուրքաստանի .	Բուրսայի Ֆաբրիքա	30/ 6	36/ 6
Ռազնազորի	. .	16/ 0	22/ 6
Բանկալայի Ա. տեսակն Սուրդահի		21/ 0	25/ 0
Ցափոնի Մէքաշի լաւ տեսակն	.	22/ 0	24/ 6
= Մաշտաճի	,,	15/ 0	27/ 0
Չինաստանի Ցասլէ	. .	22/ 6	27/ 0
= Տսյսամի	. . . .	19/ 6	24/ 0
Պիեմոնտի	. .	35/ 0	38/ 0

ԿԾԵՐՈՑԻ ԱՊՐԱՆՔ։

[illegible] 3 [illegible] 1 [illegible] 7 [illegible] 10 [illegible] 2 [illegible] 12 [illegible] 8 [illegible] 13 [illegible] 10 [illegible] 16 [illegible] 18 [illegible] 4 [illegible] 1 [illegible]

	գին	խանթարի ։
	շիլ. փեն.	շիլ. փեն.
ՇԱՔԱՐ ։ Բանկալայի Կասիփոր .	38/ 0	45/ 0
= Բենարէսի ճերմակն . . .	40/ 6	44/ 0
= Դատի	34/ 6	39/ 0
= Մադրասի ճերմակն . .	41/ 0	45/ 0
= Արևմտեան Հնդկաց միջակ	38/ 6	39/ 6
= Ցավայի ,, . ,,	0/ 0	0/ 0
= Չինի և Սիամի ճերմակ և դեղինն	38/ 0	42/ 6
= ,, թուխ տեսակն .	21/ 0	36/ 0
= Հավանայի ճերմակն	44/ 0	46/ 0
= Գուատեմալայի	33/ 0	40/ 0
= Բրազիլի Ճերմակն . .	37/ 0	42/ 0
= 10 լիպրանոց գլուխ	40/ 0	0/ 0
= Մանիլայի ,,	31/ 6	32/ 0
ՍՈՒՐՃ (քահվէ) Մէքքէյին կամ Եմենին	90/ 0	96/ 0
= Ցավային և Բատավիային	74/ 0	83/ 0
= Պորտօ Ռիկօյին	64/ 0	81/ 0

			խանթարն	լիր շիլ փեն	լիր շիլ փեն
ԲՐԻՆՁ	Բանկալային - ,, - -			9/ 6	13/ 6
=	Մադրասին - ,, - -			8/ 6	10/6
=	Կարոլինի - - ,, .			0/ 0	0/ 0
=	Փատնային - - ,, .			12/ 6	21/ 0
ՑՈՐԵՆ	Օդեսայի	Քուօրդերն		39/0	41/ 0
=	Միջերկրեայ Նաւահանգստ ,,			38/ 0	44/ 0
ԳԱՐԻ	- ,,			35/0	37/0
ՄՍՐԱՑՈՐԵՆ	. ,,			30/0	31/0
ԿՏԱՎԱՏ	Ռիգայի K. ,,			53/0	54/0
=	Եգիպտոսի . ,,			56/0	70/0
ԿՈՃ (զէնճէֆիլ)	Ցամայկայի խանթարն			140/0	210/0
=	. Աֆրիկէին . ,,			50/0	52/0
ՌՕՄ	Ցամայկայի լաւ գալոնն			3/8	4/8
=	Հնդկաստանի ,,			1/4½	1/5½
ՊՂՊԵՂ (բիբէր)	Մալաբարի սեւ լիպրէն			0/4	0/4½
=	. . Սինգափուրի սեւ ,,			0/3⅜	0/3½
=	. . ճերմակ տեսակն ,,			0/6	1/1
ԹԷՅ	Կոնգու - ,,			0/8½	/9
=	Սուչօնգ . ,,			1/0	1/1
ՏԱՔԴԵՂ	(բահար) . . ,,			2/0½	2/¾
ԱՖԻՕՆ	Թուրքաստանի ,,			17/3	17/6
ԽԷԺ (ղամբ)	Այարիոյ խանթ.			88/0	95/0
=	Բարբարիոյ .			74/0	80/0
ԳԻՏՈՐ (մազը)	. Թիւրք. կապոյտն ,,			150/0	160/0
=	ճերմակ և այլ տեսակ ,,			120/0	140/0
ՃԵՀՐԻ	Պարսկաստանի ,,			75/0	80/0
= .	Իզմիրի .			39/0	42/0
ԿԱՂԻՆ ՎԱՅՐԻ	(փալամուտ) թօնն			14/0	17/0
ՏՈՐՕՆ	(քէօք բոյա) Իզմիրի . խանթ .			0/0	0/0
=	Այարիոյ, Սարդինի և Կիպրոսի			0/0	0/0
=	Բոմբայի . . . ,,			23/0	24/0
ԿԱՆԵՓ	Ռիգայի -	36	0/0	00	0/0
=	Բոմբայի - ,,	10	0/0	24	0/0
=	Մանիլայի	25	0/0	29	0/0
ՈՐԴԱՆ ԿԱՐՄԻՐ	(քրմզ) ճերմակ. լիպրէն			2/6	3/4
=	. . սեւ . ,,			3/1	4/7
ԼԵՂԱԿ	(լիլլա) Բանկալայի լաւն "			8/6	8/7
= .	. միջակ և ստորին ,,			6/4	7 /7
= .	. Մադրասի ամէն տեսակն			1/1	5/8
= .	. Քիւբրահին "			2/0	7/3
= .	. Ուղին "			2/6	6/9
ՇԻԲ գլուխ	. խանթ . լիր .	6	0/0	6	5/0
ՆՇԱԴԻՐ		6	0/0	6	5/0
ՔԸՐԸՄ ԹԱՐԹԱՐ	Ֆրանսայի ,,			100/0	102/0
= . .	դեղին " .			95/0	100/6
= . .	թուխն "			85/0	92/6
ՄԱԳՆԵԶԻԱ	,, .			42/6	45/0
ՎԱՐԴԻԻԿԴ	(գիւլ եաղի) ..օնցան			17/0	24/0
ՄԵՂՐԱՄՈՄ	Ամերիկայի. թօն. լիր.	8	15/0	9	0/0
= .	Հնդկաստա. " "	9	10/0	14	10/0
ՃԱՐՊ	Պետերբուրգի y. c խանթ.		41/0	00	0/0
=	Հարաւային Ամերիկայի ,,		42/6	0/0	0/0
=	Սեւ ծովէն եկածն ,		42/0	0/0	0/0
ԹՈՒՉ (ինճիր)	. . "		40/0	0/0	80/0
ՉԱՄԻՉ .	Վալանսի . "	0/0	33/	0/0	35 0
= .	Իզմիրի կարմիրն "	0/0	0/	0/0	0/0
=	. Սուլթան Ա. . "	0/0	44/	0/0	45/0
ՁԷԹ	Կէլլիպօլույի 252 գալոն (թօն).	61	0/0	00	0/0
	Թրիեստի "	57	0/0	0/0	0/0
	Այնէսլի և Մալթայի "	55	0/0	56	0/0
ՄԵՏԱՂՔ.	պղինձ . թերթ (չիւո) "	103	0/0	105/0	0/0
=	ամնի առկ "	108	0/0	110/0	0/0
ՉԻՆԳ	. . . . "	0/0	0/0	0/0	0/0
ԵՐԿԱԹ	ձող . . . . "	7	17½	8/0	5/0
=	գամցու . . , "	9	5/0	9/0	10/0
=	թերթ . "	11	5/0	11	10/0
ԿԱՊԱՐ	(քուրշուն) թերթ . "	21	/0	00	0/0
ԱՆԱԳ	(քալայ) . . . . . "	98	0/0	100	0/0
		գին	մնուկի		
ԹԻՆԷՔԷ	ածուխայտի i.c	23	0/0	26	0/0

ՏԷՐ ԵՒ ԽՄԲԱԳԻՐ Կ. Վ. ՇԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆՑ
ՄԱՆՉԷՍՏԵՐ. Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ԻՒՐՈՒՄ

Printed and published by K. Vardapete Shahnazariantz. 151, Rumford-street, Chorlton-on-Medlock, Manchester.---Tuesday, October 4, 1864.